



UMOWA NR PPN/.....

Zawarta w Warszawie (zwana dalej „Umową”), pomiędzy:

Narodową Agencją Wymiany Akademickiej z siedzibą w Warszawie przy ul. Polnej 40, 00-635, NIP: 5272820369, REGON: 368205180, zwaną dalej „Agencją”, reprezentowaną przez jej przedstawiciela zgodnie z zasadami jej reprezentacji w celu zawarcia niniejszej umowy,

a

Panem....., obywatelem kraju:....., zamieszkałym:, legitymującym się paszportem nr, ważnym do dnia r., zwanym dalej „Beneficjentem”, zwanymi dalej łącznie „Stronami”,

w związku z decyzją Dyrektora Agencji nr z dniar. o przyznaniu środków finansowych w ramach realizacji Programu wymiany osobowej studentów i naukowców w ramach współpracy bilateralnej – oferta przyjazdowa (dalej „Decyzja”),

Strony zawierają Umowę o następującej treści:

§1

Informacje ogólne

1. Umowa określa warunki realizacji, finansowania oraz rozliczania przyznanych środków finansowych w ramach Programu wymiany osobowej studentów i naukowców w ramach współpracy bilateralnej – oferta przyjazdowa (dalej „Program”) przyznanych Decyzją na rzecz Beneficjenta.
2. Beneficjent został przyjęty na staż/studia semestralne/studia I stopnia/studia II stopnia/studia doktoranckie (poprzedzone kursem przygotowawczym do studiów w Polsce)/wizytę studyjną/ inną formę pobytu naukowego w Polsce¹ („dalej: „Pobyt”) w:
.....
zwanym dalej „Ośrodkiem goszczącym” od dnia r. do dnia r.
3. Maksymalna przyznana wartość przyznanych środków na pobyt wynosi PLN.

¹ Właściwe podkreślić

§2

Warunki realizacji Umowy

1. Agencja oraz Beneficjent zobowiązują się do realizacji Umowy w oparciu o:
 - 1) powszechnie obowiązujące przepisy prawa,
 - 2) postanowienia Umowy,
 - 3) postanowienia umowy międzynarodowej, w oparciu o którą zgłoszony został Beneficjent,
 - 4) Regulamin Programu obowiązujący na dzień zawarcia Umowy.
2. Agencja nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne, powstałe w związku z realizacją Umowy, szkody poniesione przez Beneficjenta lub osoby trzecie.

§3

Obowiązki Agencji

W ramach realizacji Umowy, Agencja zobowiązuje się do:

- 1) sprawowania nadzoru nad wykonaniem Umowy,
- 2) dbania o terminową wypłatę środków finansowych na podstawie Umowy, z zastrzeżeniem § 7 ust. 32.

§4

Obowiązki Beneficjenta

W ramach realizacji Umowy, Beneficjent zobowiązuje się w szczególności do:

- 1) zalegalizowania pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej na czas oznaczony,
- 2) przedstawienia w Ośrodku goszczącym dokumentu potwierdzającego zalegalizowanie pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej niezwłocznie po jego uzyskaniu, najpóźniej w trzy miesiące po rozpoczęciu pobytu,
- 3) regularnego uczęszczania na zajęcia przewidziane harmonogramem pobytu,
- 4) przestrzegania wszelkich przepisów obowiązujących w Ośrodku goszczącym,
- 5) uczestniczenia w wydarzeniach organizowanych przez Agencję,
- 6) posiadania ubezpieczenia zdrowotnego, zgodnie z § 5,
- 7) udziału w ewaluacji Programu, zgodnie z § 6,
- 8) spełnienia innych wymogów określonych w Regulaminie oraz Umowie.

§5

Ubezpieczenie

1. Beneficjent rozpoczynający pobyt w Polsce ma obowiązek posiadać ubezpieczenie zdrowotne.
2. W przypadku pobytów dłuższych niż miesiąc, Beneficjent jest zobowiązany przedstawić w Ośrodku goszczącym potwierdzenie posiadania ubezpieczenia zdrowotnego najpóźniej w 30 dni od rozpoczęcia pobytu.

§6

Ewaluacja

1. Beneficjent, w ramach ewaluacji Programu, jest zobowiązany do wzięcia udziału w badaniach ewaluacyjnych prowadzonych przez Agencję i na zlecenie Agencji.
2. Beneficjent zobowiązuje się do wypełnienia ankiety online, którą Agencja może przeprowadzić w ciągu 2 lat od zakończenia pobierania stypendium, o którym mowa w § 7 ust. 1 przez Beneficjenta, mającej na celu rozpoznanie ścieżek rozwoju zawodowego i wykształcenia od momentu ukończenia pobytu w Polsce.
3. Agencja gwarantuje zachowanie poufności opinii i informacji przekazywanych przez Beneficjenta zgodnie z ust. 1 – 2.

§7

Zasady finansowania

1. Beneficjentowi, na podstawie Umowy, w czasie realizacji pobytu przysługuje stypendium w wysokości zł (słownie: 00/100) miesięcznie (dalej „Stypendium”).
2. Stypendium wypłacane jest przez okres..... miesięcy w roku akademickim, poczynając od pierwszego miesiąca pobytu, o którym mowa w § 1 ust. 2. Stypendium jest wypłacane comiesięcznie za pośrednictwem Ośrodka goszczącego w polskiej walucie PLN.
3. Warunkiem wypłaty środków finansowych przyznanych na podstawie Umowy jest posiadanie przez Agencję środków przeznaczonych na realizację Programu wymiany osobowej studentów i naukowców w ramach współpracy bilateralnej – oferta przyjazdowa.

§8

Sposób i tryb nadzorowania wykonywania Umowy przez Agencję

1. Agencja sprawuje nadzór nad prawidłowym wykonaniem Umowy przez Beneficjenta.
2. Nadzór obejmuje w szczególności:
 - 1) nadzór w trybie doraźnym, w tym możliwość wysłania zapytania do Ośrodka goszczącego,
 - 2) uprawnienie Dyrektora Agencji do wstrzymania stypendium, zgodnie z § 9 Umowy,

- 3) uprawnienie Dyrektora Agencji do cofnięcia przyznanego stypendium, co oznacza rozwiązanie Umowy, zgodnie z § 10 Umowy.
3. Beneficjent jest zobowiązany do niezwłocznego informowania Agencji o jakichkolwiek zmianach, problemach lub nieprawidłowościach w realizacji Umowy oraz innych okolicznościach, które zagrażają lub mogą zagrażać prawidłowemu wykonaniu Umowy.
4. Beneficjent jest zobowiązany do niezwłocznego udzielania informacji Agencji w zakresie dotyczącym realizacji Umowy.

§9

Wstrzymanie Stypendium

1. Wypłata Stypendium ulega zawieszeniu w przypadku, gdy:
 - 1) Beneficjent przestał realizować harmonogram pobytu, w szczególności przestał uczestniczyć w zajęciach przewidzianych tokiem studiów²,
 - 2) Beneficjent przebywa poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej dłużej niż miesiąc.
2. Po ustaniu przyczyny zawieszenia Stypendium, Beneficjent może wnioskować do Agencji za pośrednictwem Ośrodka goszczącego, o przywrócenie Stypendium.

§10

Rozwiązanie Umowy

1. Umowa może zostać rozwiązana przez Agencję ze skutkiem natychmiastowym w przypadku, gdy Beneficjent:
 - 1) podał nieprawdziwe informacje, na podstawie których zostały mu przyznane środki finansowe,
 - 2) został skreślony z listy studentów lub kursantów przez Ośrodek goszczący³,
 - 3) został ukarany dyscyplinarnie lub skazany prawomocnym wyrokiem sądu za przestępstwo popełnione umyślnie lub umyślne przestępstwo skarbowe,
 - 4) przebywa na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej nielegalnie lub nie przedstawił dokumentu potwierdzającego zalegalizowanie pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zgodnie z § 4 pkt 2,
 - 5) nie posiada ubezpieczenia zdrowotnego lub nie przedstawił dokumentu potwierdzającego posiadane ubezpieczenie zdrowotne zgodnie z § 5 ust 2,

² Dotyczy studentów studiów semestralnych i pełnych

³ Dotyczy studentów studiów semestralnych i pełnych oraz uczestników kursów przygotowawczych do studiów w Polsce.

- 6) naruszy inne niż wymienione powyżej istotne postanowienia Umowy lub Regulaminu Programu
w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o ww. okolicznościach.
2. Rozwiązanie umowy wymaga formy pisemnej lub dokumentowej pod rygorem nieważności.

§11

Siła wyższa

1. Strony są zwolnione z odpowiedzialności za niewypełnienie swoich zobowiązań wynikających z Umowy z powodu działania siły wyższej.
2. Przez siłę wyższą Strony rozumieją w szczególności niezależne od Stron zdarzenia zewnętrzne, mające wpływ na realizację Umowy, o charakterze nadzwyczajnym, niemożliwym do przewidzenia i uniknięcia, które nastąpiły po zawarciu Umowy.
3. Strona może powołać się na zaistnienie siły wyższej tylko wtedy, gdy niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 3 dni, poinformuje ona o tym za pośrednictwem poczty elektronicznej drugą Stronę o zaistnieniu siły wyższej, wraz z opisem sytuacji lub zdarzenia, spodziewanym czasem trwania siły wyższej oraz możliwych do przewidzenia skutków wystąpienia siły wyższej.
4. Strony zobowiązane są podjąć niezbędne środki w celu ograniczenia szkód spowodowanych działaniem siły wyższej oraz dołożyć wszelkich starań w celu jak najszybszego wznowienia realizacji Umowy.

§12

Rozpowszechnianie wizerunku

1. Beneficjent, w ramach Umowy, udziela zgody na rzecz Agencji, na rozpowszechnianie jego wizerunku oraz materiałów filmowych i promocyjnych z jego udziałem, bez jakichkolwiek ograniczeń czasowych i terytorialnych, utrwalonych w związku z realizacją Programu.
2. Zgoda, o której mowa w ust. 1, obejmuje wykorzystanie wizerunku Beneficjenta przez Agencję lub przez inne osoby działające na zlecenie Agencji, utrwalanie i powielanie wizerunku Beneficjenta za pośrednictwem dowolnego medium, w szczególności publikację w gazetach, czasopiśmie, raportach, sprawozdaniach, folderach, publikacjach w Internecie, w tym na stronie internetowej Agencji, wystawach oraz publikacjach elektronicznych, w celach promocyjnych, marketingowych Agencji, z związku z realizacją celów statutowych Agencji.

§13

Dane osobowe

1. Administratorem danych osobowych Beneficjenta jest Agencja. Dane będą wykorzystywane w celu realizacji niniejszej Umowy i wynikających z niej obowiązków Agencji oraz Beneficjenta.
2. Dane osobowe Beneficjenta mogą być przekazywane pracownikom Agencji, placówkom dyplomatycznym, zagranicznym instytucjom partnerskim lub przedstawicielom Ośrodków Goszczących w związku z realizacją celów wskazanych w ust. 1 niniejszego paragrafu. Przekazywanie danych osobowych poza Europejski Obszar Gospodarczy (państwa członkowskie Unii Europejskiej, Islandia, Norwegia i Liechtenstein), odbywać się będzie na podstawie standardowych klauzul ochrony danych, przyjętych lub zatwierdzonych przez Komisję Europejską. Osobie, której dane dotyczą, przysługuje prawo otrzymania kopii przekazanych w ten sposób danych.
3. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i lit. e ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO). Przekazanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne dla podpisania niniejszej Umowy. Odmowa przekazania danych oznacza brak możliwości podpisania Umowy.
4. Dane osobowe Beneficjenta będą wykorzystywane przez okres 25 lat od zakończenia obowiązywania Umowy, o ile przepisy nie stanowią inaczej.
5. Beneficjentowi przysługuje prawo:
 - 1) żądania od Agencji dostępu do jego danych osobowych,
 - 2) sprostowania, usunięcia lub ograniczenia wykorzystania jego danych osobowych,
 - 3) wniesienia sprzeciwu wobec wykorzystania jego danych osobowych,
 - 4) wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).- na zasadach określonych w RODO.
6. W zakresie realizacji praw i wniosków Beneficjenta dotyczących danych osobowych osobą do kontaktu jest inspektor ochrony danych: Adam Klimowski, odo@nawa.gov.pl.

§14

Postanowienia końcowe

1. Prawa i obowiązki Stron wynikające z Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Ustawy o Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej oraz Kodeksu Cywilnego.
3. Spory wynikłe na podstawie wykonywania Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Agencji.



4. Zmiana Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności, chyba że postanowienia Umowy stanowią inaczej.
5. Umowa wchodzi w życie z chwilą jej podpisania przez drugą ze Stron.
6. Umowę sporządzono w dwóch wersjach językowych, polskiej i angielskiej. W przypadku niezgodności pomiędzy polską i angielską wersją Umowy, wersja w języku polskim jest wiążąca.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednej dla każdej ze Stron.

NAWA:

BENEFICJENT:

(Podpis)

Warszawa, _____

(Miejscowość, data)

(Podpis)

_____, _____
(Miejscowość, data)